

Holy & Great Sunday of Pascha The Paschal Divine Liturgy

The Holy Doors remain open for the entire Divine Liturgy.

Deacon: Bless, master.

Priest: Blessed is the Kingdom of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages.

People: Amen.

Then the Priest and Clergy chant the following Troparion (Special Melody, Tone 5) in a loud voice:

Clergy: Christ is risen from the dead, trampling down Death by death, and upon those in the tombs bestowing life. (x 3)
(Byzantine) (Greek, English, English)

People: Christ is risen from the dead, trampling down Death by death, and upon those in the tombs bestowing life. (x 3)
(Byzantine) (English)

Presiding Celebrant: Let God arise, and let His enemies be scattered, and let those who hate Him flee from before His face.

The Choir chants the same Troparion (traditionally to a 'short' melody) while the Priest with Deacon proceed with Great Censing:

People: Christ is risen from the dead, trampling down Death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(Fast)*

Presiding Celebrant: As smoke vanishes, so let them vanish; as wax melts before the fire.

People: Christ is risen from the dead, trampling down Death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(Fast)*

Presiding Celebrant: So let the sinners perish from the face of God, and let the righteous be glad.

People: Christ is risen from the dead, trampling down Death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(Fast)*

Presiding Celebrant: This is the day the Lord made; let us greatly rejoice, and be glad in it.

People: Christ is risen from the dead, trampling down Death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(Fast)*

Presiding Celebrant: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

People: Christ is risen from the dead, trampling down Death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(Fast)*

Presiding Celebrant: Now and ever, and to the ages of ages.
Amen.

People: Christ is risen from the dead, trampling down Death by death, and upon those in the tombs bestowing life. (*Fast*)

Clergy: Christ is risen from the dead, trampling down Death by death. (*Znamenny*)

People: And upon those in the tombs bestowing life. (*Znamenny*)

The Great Litany

First Festal Antiphon

Tone 2

(Psalm 65: 2, 3, 4)

Stichos 1

People: Make a joyful noise to God, all the Earth! /
Sing of His name, give glory to His praise!

Refrain

People: Through the prayers of the Theotokos,
O Savior, save us.

Stichos 2

People: Say to God, “How awesome are Your deeds! /
So great is Your power that Your enemies cringe before You!

Refrain

People: Through the prayers of the Theotokos,
O Savior, save us.

Stichos 3

People: Let all the Earth worship You and praise You! /
Let it praise Your name, O Most High!

Refrain

People: Through the prayers of the Theotokos,
O Savior, save us.

People: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages. Amen.

Refrain

People: Through the prayers of the Theotokos,
O Savior, save us.

Small Litany

Second Festal Antiphon

Tone 2

(Psalm 66: 2, 3)

Stichos 1

People:

God be bountiful to us, and bless us! /
Show the light of Your countenance
upon us and have mercy on us!

Refrain

People:

O Son of God who arose from the dead,
save us who sing to You: Alleluia!

Stichos 2

People:

That we may know Your way upon the
Earth, /
and Your salvation among all nations!

Refrain

People:

O Son of God who arose from the dead,
save us who sing to You: Alleluia!

Stichos 3

People:

Let the people give thanks to You, O
God! /
Let all the people give thanks to You!

Refrain

People:

O Son of God who arose from the dead,
save us who sing to You: Alleluia!

People:

Glory to the Father, and to the Son, and
to the Holy Spirit,

Hymn to Our Lord Jesus Christ

Now and ever, and to the ages of ages. Amen.

Only-Begotten Son and immortal Word of God, /

who for our salvation willed to be incarnate /

of the holy Theotokos and Ever-Virgin Mary. /

Who without change, became man and was crucified./

Who is one of the Holy Trinity, /

glorified with the Father and the Holy Spirit, /

O Christ our God trampling down Death by death,
save us.

Small Litany

Commence Small Entrance immediately into the 3rd Antiphon

Third Festal Antiphon

Tone 5

Psalm 67: 2, 3, 4

Stichos 1

Reader: Let God arise, and let His enemies be scattered, and let those who hate Him flee from before His face.

People: Christ is risen from the dead, trampling down Death by death, and upon those in the tombs bestowing life. (*Byzantine*)

Stichos 2

Reader: As smoke vanishes, so let them vanish;
as wax melts before the fire.

People: Christ is risen from the dead, trampling
down Death by death, and upon those in
the tombs bestowing life. *(Byzantine)*

Stichos 3

Reader: So let the sinners perish from the face of
God, and let the righteous be glad.

People: Christ is risen from the dead, trampling
down Death by death, and upon those in
the tombs bestowing life. *(Byzantine)*

The Small Entry

Deacon: Wisdom! Arise! Bless God in the
churches, the Lord from the fountains of
Israel. *(Psalm 67: 27)*

People: Christ is risen from the dead, trampling
down Death by death, and upon those in
the tombs bestowing life. *(Byzantine)*

People: Glory to the Father, and to the Son, and
to the Holy Spirit.

Hypakoe
Tone 4

People:

When those who were with Mary came, anticipating
the dawn, /
and found the stone rolled away from the tomb, /
they heard from the Angel, /
'Why do you seek among the dead, as though He
were a mortal man, /
the One who exists in eternal light. /
See the grave clothes. /
Run and proclaim to the world /
that the Lord has been raised, and has put Death to
death; //
for He is the Son of God, who saves the human race.

People: Now and ever, and to the ages of ages.
Amen.

Kontakion
Tone 8

People:

Even though You descended into the tomb, O
Immortal One, /
You overthrew the power of Hades. /
You arose as a victor O Christ our God, /
proclaiming: "Rejoice!" to the myrrh-bearing women, /
giving peace to Your apostles. /
and You also grant resurrection to the fallen.

Instead of the Trisagion

(Galatians 3: 27)

People:

As many as have been baptized into Christ, have put on Christ. Alleluia. (x3)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages. Amen.

Have put on Christ. Alleluia.

As many as have been baptized into Christ, have put on Christ. Alleluia.

Prokeimenon Tone 8

(Psalm 117: 24, 1)

Deacon: Let us attend.

Priest: Peace be to all.

Reader: And to your spirit.

Deacon: Wisdom!

Reader: The Prokeimenon in the 8th Tone: This is the day the Lord made! Let us greatly rejoice and be glad in it!

People: This is the day the Lord made! Let us greatly rejoice and be glad in it!

Reader: Give thanks to the Lord for He is good, for His mercy endures forever.

People: This is the day the Lord made! Let us greatly rejoice and be glad in it!

Reader: This is the day the Lord made!

People: Let us greatly rejoice, and be glad in it!

Deacon: Wisdom!

Reader: The Reading is from the Acts of the Holy Apostles.

Deacon: Let us attend.

Acts 1: 1 – 8

Reader: The first book I wrote, Theophilus, dealt with all that Jesus did and taught from the beginning, until the day in which He was taken up, after giving instructions through the Holy Spirit to the apostles whom He had chosen. After He suffered, He also presented Himself alive to them by many proofs, appearing to them over a period of forty days, and speaking about God's Kingdom. Being assembled together with them, He commanded them, "Do not leave Jerusalem, but wait for the promise of the Father, which you heard from Me. Indeed, John baptized in water, but not many days from now, you will be baptized in the Holy Spirit." Therefore, when they had come together, they asked Him, "Lord, are You now restoring the kingdom to Israel?" Jesus told them, "It is not for you to know the times or seasons which the Father has set by His own authority. However, you will receive power when the Holy Spirit has come upon you, and you will be My witnesses in

Jerusalem, in all Judea and Samaria, and to the ends of the earth.”

Priest: Peace be to you the reader.

Reader: And to your spirit.

Deacon: Wisdom!

Alleluiarion Tone 4

(Psalm 101: 14, 20)

Reader: Alleluia in the 4th Tone.

People: Alleluia, alleluia, alleluia.

Reader: When You rise up, You shall have compassion on Zion.

People: Alleluia, alleluia, alleluia.

Reader: The Lord looked upon the earth from heaven.

People: Alleluia, alleluia, alleluia.

The Gospel

Deacon: Bless Master, him who proclaims the Good News of the Holy, Apostle and Evangelist John the Theologian.

Priest: May God, through the intercessions of the holy, glorious, all praised Apostle and Evangelist John the Theologian, enable you to proclaim the Good News

with great power, for the fulfillment of the Gospel of His Beloved Son, our Lord Jesus Christ.

Deacon: Amen.

Priest: Wisdom! Arise! Let us listen to the Holy Gospel.

Priest: Peace be to all.

People: And to your spirit.

Deacon: The Reading from the Holy Gospel according to Saint John the Theologian.

People: Glory to You, O Lord, glory to You.

Deacon: Let us attend.

Beginning with Koine Greek, the Gospel is traditionally read in many languages, representing the Gospel being preached to all nations. It is divided into 3 sections: (1) John 1: 1 – 5; (2) John 1: 6 – 13; (3) John 1: 14 – 17. Some divide into more sections. After each section of the Gospel is completed, all the bells are rung together, once. For languages other than English, see separate booklet titled, "Paschal Gospel Pericope in Many Languages."

People: Glory to You, O Lord, glory to You.

The Litany of Fervent Supplication

The Litany of the Catechumens

The First Litany of the Faithful

The Second Litany of the Faithful

The Cherubimmic Hymn

The Great Entry

The Litany of Supplication

The Symbol of Faith – At regular pace

The Anaphora

Priest: Especially for our most holy, most pure,
most blessed, glorious Lady Theotokos
and Ever-Virgin Mary.

Instead of the Hymn to the Theotokos

The Refrain and Irmos of the 9th Ode of the Paschal Canon:

Refrain (Megalynarion):

The Angel cried to the Lady full of grace; /

Rejoice, O Pure Virgin! /

Again I say: Rejoice! /

Your Son is risen /

from His three days in the tomb.

With Himself He has raised all the dead //

Rejoice, all you people!

Katavasia

Shine, shine, O New Jerusalem, /
the glory of the Lord has shone on you. /
Exult now, and be glad, O Zion. /
Be radiant, O pure Theotokos, /
in the resurrection of Your Son.

The Litany Before the Lord's Prayer

The Lord's Prayer – at regular pace

The Elevation

The Communion Hymn

People: Receive the Body of Christ; taste the
Fount of Immortality. Alleluia, alleluia,
alleluia.

The Communion of the Faithful

Deacon: With fear of God, with faith and love,
draw near.

People: Christ is risen from the dead, trampling
down Death by death, and upon those in
the tombs bestowing life. *(Once)*
(Znamenny)

While the priest is giving Holy Communion to the faithful the following hymn is repeated:

People: Receive the Body of Christ; taste the
Fount of Immortality.

After the last person has received Holy Communion:

People: Alleluia, alleluia, alleluia.

The Priest blesses the people, exclaiming:

Priest: O God, save Your people and bless Your inheritance.

The people chant instead of, "We have seen the True Light:"

People: Christ is risen from the dead, trampling down Death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(Once) (Znamenny)*

Priest: Always, now and ever, and to the ages of ages.

The people chant instead of, "Let our mouth be filled with Your praise:"

People: Amen. Christ is risen from the dead, trampling down Death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(Once) (Byzantine)*

The Litany of Thanksgiving

The Prayer Behind the Ambo

The people chant instead of, "Blessed is the name of the Lord:"

People: Christ is risen from the dead, trampling down Death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(x 3) (Fast)*

Priest: The blessing of the Lord be upon you, through His grace and love for mankind, always, now and ever, and to the ages of ages.

People: Amen.

Clergy: Christ is risen from the dead, trampling down Death by death... (*Znamenny*)

People: ...and upon those in the tombs bestowing life. (*Znamenny*)

The Paschal Dismissal

Priest: May Christ our true God, who rose from the dead, trampling down Death by death, and upon those in the tombs bestowing life, through the intercessions of His all pure Mother; of the holy and glorious apostles; of our father among the saints, John the Golden-mouth, Archbishop of Constantinople, and Saint(s) N.(N.) (to whom the church is dedicated); and Saint(s) N.(N) (of the day); of the holy and righteous ancestors of God, Joachim and Anna; and of all the saints: have mercy on us and save us, for He is good and the Lover of mankind.

People: Amen.

Priest: Christ is risen!

All: Truly He is Risen!

Priest: Christ is risen!

All: Truly He is Risen!

Priest: Christ is risen!

All: Truly He is Risen!

All: Christ is risen from the dead, trampling down Death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(x 3) (Fast)*

Tone 8

All: And to us He has granted eternal life; /
we venerate His Resurrection on the
third day.

The End of the Divine Liturgy

All doors of the iconostasis remain open until Bright Saturday. After the Liturgy there is the blessing of Paschal foods, and also the Artos (universal altar bread) which is distributed on Bright Saturday.

We proceed to bless the Paschal Food.

***The Prayer at the Blessing of Flesh-Meat
in the Holy and Great Week of Pascha***

Priest: Blessed is our God always, now and ever, and to the ages of ages.

People: Amen. Christ is risen from the dead...
(x 3) (Fast)

Deacon: Let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Priest: O Lord Jesus Christ, look down upon this food, and sanctify it, as You sanctified the ram which faithful Abraham offered to You, and the lamb which Abel brought to You as a burnt-offering; likewise the fatted calf which the father commanded to be slain for the prodigal son who had gone astray, and had returned again; so that even as he was accounted worthy to enjoy Your good things, so we may also enjoy these things which are sanctified and blessed by You, to the nourishment of us all. For You are our true nourishment, and the Giver of all good things, and to you we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages.

People: Amen.

The Prayer at the Blessing of Cheese and Eggs

Deacon: Let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Priest: O Master, Lord our God, the Creator and Maker of all things: Bless this curdled milk, and likewise these eggs; and preserve us in Your loving-kindness. That as we partake of them we may be filled with Your gifts, which You ungrudgingly bestow, and with Your unspeakable goodness. For Yours is the kingdom and the power and the glory: of the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages.

People: Amen.

Priest: This Paschal Food is blessed and sanctified by the sprinkling of this Holy Water, in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen. *(x 3)*

People: Christ is risen from the dead, trampling down Death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(x 3) (Fast)*